

11

تَعَلُّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

(عربی زبان کا سیکھنا)

11.1 سبق کا تعارف:

اس سبق میں بتلایا گیا ہے کہ انسان کے اندر اگر سچی لگن اور جذبہ ہو تو وہ بہت کم وقت میں عربی زبان سیکھ سکتا ہے۔

11.2 اس سبق سے آپ کیا سیکھیں گے؟

اس سبق سے آپ یہ جان سکیں گے کہ عربی زبان کا سیکھنا کچھ مشکل نہیں ہے۔ اس سبق میں یونس نامی نوجوان کو بطور مثال پیش کیا گیا ہے جس نے بہت جلد محنت کر کے عربی زبان سیکھ لی۔
ان باتوں کے علاوہ آپ اس سبق سے یہ بھی سیکھ سکیں گے کہ اسم کا استعمال جملوں میں کس طرح پر کیا جاتا ہے۔
مختلف حالتوں میں اس کے اعراب کی کیا صورت ہوتی ہے۔

11.3 اصل متن:

(1) يُونُسُ شَابٌ جَمِيلٌ (2) وَهُوَ فِي السَّابِعِ عَشَرَ مِنْ عُمُرِهِ (3) إِسْمُ وَالِدِهِ

مَسْرُورٌ إِلَهِي (4) وَ هُوَ مُوَظَّفٌ فِي السَّعُودِيَّةِ (5) أُسْرَتُهُ تَسْكُنُ فِي مَدِينَةِ دَلْهِی (6) تَعَلَّمَ يُونُسُ اللُّغَتَيْنِ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ وَالْأَلْمَانِيَّةَ (7) وَ لَكِنَّهُ لَمْ يَتَعَلَّمِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ (8) لِيُونُسَ أَصْدِقَاءٌ كَثِيرُونَ (9) أَسْمَاءُ هَؤُلَاءِ الْأَصْدِقَاءِ حَامِدٌ وَ خَالِدٌ وَ عَلِيٌّ وَ عَبْدُ الرَّحِيمِ (10) تَعَلَّمَ هَؤُلَاءِ جَمِيعًا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ (11) كَانَ يُونُسُ يُحْسِبُ بِأَنَّهُ يَقُولُ عَنْ أَصْدِقَائِهِ (12) وَ ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَمْ يَتَعَلَّمِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ كَمَا تَعَلَّمُوهَا.

(13) فَذَهَبَ يُونُسُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (14) كَانَ اسْمُ هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ مَدْرَسَةُ "فَيْضِ عَامٍ" (15) فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ تَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ (16) وَ أَظْهَرَ فِي دِرَاسَتِهَا رَغْبَةً شَدِيدَةً (17) وَ تَعَلَّمَ مَبَادِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي وَقْتٍ قَلِيلٍ. (18) كَانَ مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يُشَجِّعُ يُونُسَ كَثِيرًا (19) وَ يُقَدِّمُ لَهُ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ مُسَاعَدَةٍ (20) وَ يُدَرِّبُهُ عَلَى الْقِرَاءَةِ وَ الْكِتَابَةِ وَ الْمُحَادَثَةِ (21) وَ يَحْتَهُ عَلَى قِرَاءَةِ الْقِصَصِ الْقَصِيرَةِ السَّهْلَةِ. (22) بَدَأَ مُسْتَوَى يُونُسَ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَرْتَفِعُ يَوْمًا بَعْدَ يَوْمٍ (23) وَ أَصْبَحَ قَادِرًا عَلَى التَّحَدُّثِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ وَ زُمَلَانِهِ (24) وَ بَدَأَ يَشْعُرُ أَنَّهُ مِثْلُ أَصْدِقَائِهِ حَامِدٍ وَ خَالِدٍ وَ عَبْدِ الرَّحِيمِ وَ عَلِيٍّ (25) وَ ذَلِكَ لِأَنَّهُ يَتَحَدَّثُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كَمَا يَتَحَدَّثُونَ، وَ يَقْرَأُهَا كَمَا يَقْرَأُونَ وَ يَكْتُبُهَا كَمَا يَكْتُبُونَ (26) وَ أَصَلَ يُونُسُ دِرَاسَةَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِجِدِّ وَ نَشَاطٍ (27) وَ حَقَّقَ لِنَفْسِهِ نَجَاحًا بَاهِرًا (28) وَ أَدْرَكَ أَنَّ لِلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَثْرًا كَبِيرًا فِي حَيَاةِ النَّاسِ.

نوٹ: اصل متن میں جن الفاظ کے نیچے لائن کھینچی گئی ہے وہ سب اسم ہیں۔

11.4 اردو ترجمہ:

(1) یونس ایک خوبصورت نوجوان ہے (2) اس کی عمر سترہ سال ہے (3) اس کے والد کا نام مسرور الہی ہے (4) وہ سعودی عرب میں ملازم ہیں (5) ان کا خاندان شہر دہلی میں رہتا ہے (6) یونس نے انگریزی اور جرمن زبانیں سیکھی (7) لیکن اس نے عربی زبان نہیں سیکھی ہے (8) یونس کے بہت سے دوست ہیں (9) ان دوستوں کے نام حامد، خالد، علی اور عبدالرحیم ہیں (10) ان تمام دوستوں نے عربی زبان سیکھی ہے (11) یونس محسوس کرتا تھا کہ وہ اپنے دوستوں سے کمتر ہے (12) کیونکہ اس نے عربی زبان نہیں سیکھی جیسے کہ اس کے دوستوں نے سیکھی ہے۔

(13) پس یونس مدرسہ گیا (14) اس مدرسہ کا نام مدرسہ فیض عام تھا (15) اس مدرسہ میں اس نے عربی زبان سیکھی (16) اور اس کے پڑھنے میں گہری دلچسپی دکھائی (17) اور عربی زبان کی بنیادی باتوں کو تھوڑے وقت میں سیکھ لیا۔

(18) عربی زبان کے ٹیچر یونس کا بہت حوصلہ بڑھاتے تھے (19) اور اس کو جس طرح کی مدد کی ضرورت ہوتی پیش کرتے تھے (20) اس کو پڑھنے، لکھنے اور بات چیت کرنے کی مشق کراتے تھے (21) اور اس کو چھوٹی چھوٹی اور آسان کہانیوں کو پڑھنے پر آمادہ کرتے تھے (22) عربی زبان میں یونس کی لیاقت روز بروز بڑھنے لگی (23) اور وہ اپنے دوستوں اور ساتھیوں کے ساتھ عربی زبان میں گفتگو کرنے پر قادر ہو گیا (24) اور وہ جاننے لگا کہ وہ اپنے دوستوں حامد، خالد، علی اور عبدالرحیم کی طرح ہے (25) کیوں کہ وہ بھی عربی زبان میں بات چیت کرتا ہے جیسے کہ وہ کرتے ہیں، وہ بھی ایسے ہی پڑھتا ہے جیسے کہ وہ پڑھتے ہیں اور وہ بھی ایسے ہی لکھتا جیسے کہ وہ لکھتے ہیں (26) یونس نے عربی زبان کے پڑھنے کو محنت اور سرگرمی کے ساتھ جاری رکھا (27) اور اپنے لیے نمایاں کامیابی ثابت کر دکھائی (28) اور سمجھ لیا کہ عربی زبان کا انسانوں کی زندگی میں بڑا اثر ہے۔

11.5 مشکل الفاظ کے معانی:

- 1- السَّابِعَ عَشَرَ: ستر ہواں۔
- 2- الأَلْمَانِيَّةُ: جرمن یا جرمنی کا، ملک جرمنی کو عربی زبان میں الأَلْمَانِيَا کہتے ہیں۔
- 3- أَصْدِقَاءُ: دوستوں صَدِيقٌ کی جمع ہے۔
- 4- يَقِلُّ: وہ کم ہوتا ہے۔
- 5- مَبَادِيُّ: ابتدائی اصول اور باتیں، اس کا واحد مَبْدَأٌ ہے۔
- 6- يُشَجِّعُ: وہ حوصلہ افزائی کرتا ہے۔
- 7- يُدْرِبُ: وہ مشق کراتا ہے۔
- 8- يَحْتَثُهُ: وہ اس کو اکساتا ہے۔
- 9- وَأَصَلَ: اس نے جاری رکھا۔
- 10- بَاهِرٌ: روشن، چمکدار، نمایاں۔

11.6 اسم کی تعریف:

اسم کسی شخص، چیز یا جگہ کے نام کو کہتے ہیں جیسے خالد، انگور اور دہلی وغیرہ۔ باعتبار جنس اسم کی دو قسمیں مذکر اور مؤنث ہوتی ہیں۔ اسی طرح بلحاظ عدد اسم کو مفرد، ثنی اور جمع کی صورتوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ جملوں کی بناوٹ میں اسم کا ہونا بہت ضروری ہے۔ کیونکہ ان کے بغیر جملہ اِسْمِيہ کا بنانا ناممکن ہے۔ اب اس سبق میں اسم کو تلاش کریں اور ان سے چھوٹے چھوٹے دس جملے بنائیں۔

11.7 اصل متن پر مبنی سوالات:

(الف) درج ذیل سوالوں کے جوابات عربی میں لکھیں:

- 1- یونس کی کیا عمر تھی؟

- 2- یونس نے عربی پڑھنے سے پہلے کون کون سی زبانیں پڑھی تھیں؟
- 3- یونس عربی زبان پڑھنے کے لئے کس مدرسہ میں گیا؟
- 4- کتنی مدت میں یونس نے عربی زبان کے بنیادی قواعد و اصول سیکھے؟
- 5- یونس جب اپنے دوستوں سے ملتا تو ان سے کس زبان میں بات کرتا تھا؟

(ب) درج ذیل سوالات کے جوابات اردو میں لکھیں:

- 1- هَلْ تَعَلَّمْتَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟
- 2- هَلْ تَعَلَّمَ أَصْدِقَاؤُكَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟
- 3- مَاذَا كَانَ اسْمُ الْمَدْرَسَةِ الَّتِي دَرَسَ فِيهَا يُونُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟
- 4- هَلْ كَانَ مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يُشَجِّعُ يُونُسَ عَلَى دِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟
- 5- كَيْفَ وَاصَلَ يُونُسُ دِرَاسَةَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

(ج) نیچے دیے گئے الفاظ میں سے مناسب لفظ کو چن کر خالی جگہوں کو پر کریں:

- 1- أَصْبَحَ أَصْدِقَاءُ يُونُسَ عَلَى التَّحَدُّثِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
[حَرِيصِينَ، قَادِرِينَ، غَالِبِينَ]
- 2- لَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ذَهَبَ يُونُسُ إِلَى
[الْمَدِينَةَ، الْمَدْرَسَةَ، الْقَرْيَةَ]
- 3- كَانَ مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يُشَجِّعُ يُونُسَ عَلَى قِرَاءَةِ
[الرِّوَايَةَ، الْقِصَصِ، الصَّحِيفَةِ]
- 4- فَبَدَأَ يُونُسُ يَقْرَأُ
[الْإِنْجِلِيزِيَّةَ، الْعَرَبِيَّةَ، الْفَرَنْسِيَّةَ]
- 5- لِللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي حَيَاةِ النَّاسِ.
[دَوْرٌ، شَأْنٌ، أَثْرٌ]

11.8 درج ذیل غلط جملوں کو درست کریں:

- 1- يُونُسُ شَابَةٌ فِي السَّابِعَةِ عَشْرَةَ مِنْ عُمُرِهِ.
- 2- مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كَانَ يُشَجِّعُونَ يُونُسَ كَثِيرًا.
- 3- مُسْتَوَى يُونُسَ بَدَأَ تَرْتَفَعُ يَوْمًا بَعْدَ يَوْمٍ.
- 4- يُونُسُ وَاصَلَتْ دِرَاسَةَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِجِدِّ وَنَشَاطٍ.
- 5- اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ لَهَا أَثَرٌ كَبِيرَةٌ فِي حَيَاةِ النَّاسِ.

11.9 آپ نے اس سبق سے کیا سیکھا:

اس سبق سے جہاں آپ کو یہ واقفیت حاصل ہوئی کہ عربی زبان انگریزی اور جرمن زبانوں کی طرح بہت اہم ہے وہیں آپ کو یہ بھی پتہ چلا کہ اسم کا استعمال جملوں کی بناوٹ میں کس طرح ہوتا ہے۔

1.10 جوابات:

(الف) (جوابات عربی میں)

- 1- كَانَ يُونُسُ فِي السَّابِعِ عَشَرَ مِنْ عُمُرِهِ.
- 2- قَبْلَ دِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ تَعَلَّمَ يُونُسُ اللُّغَتَيْنِ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ وَالْأَلْمَانِيَّةَ.
- 3- ذَهَبَ يُونُسُ إِلَى مَدْرَسَةِ فَيْضٍ عَامٍ لِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 4- قَدْ تَعَلَّمَ يُونُسُ مَبَادِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي وَقْتٍ قَلِيلٍ.
- 5- كَانَ يَتَحَدَّثُ مَعَهُمْ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

(ب) : (جوابات اردو میں)

- 1- جی ہاں، میں نے عربی زبان سیکھی ہے۔
- 2- جی ہاں، میرے دوستوں نے عربی زبان سیکھی ہے۔

- 3- اس مدرسہ کا نام مدرسہ فیض عام تھا۔
 4- جی ہاں، عربی کے ٹیچر عربی زبان پڑھنے کے لئے یونس کا حوصلہ بڑھاتے تھے۔
 5- محنت اور لگن سے یونس نے عربی زبان پڑھنے کو جاری رکھا۔

(ج) : (خالی جگہوں کے لیے مناسب الفاظ)

- 1- قَادِرِينَ
 2- الْمَدْرَسَةَ
 3- الْقِصَصِ
 4- الْعَرَبِيَّةُ
 5- أَثْرًا

(د) : (صحیح جملے)

- 1- يُونُسُ شَابٌّ فِي السَّابِعِ عَشَرَ مِنْ عُمُرِهِ.
 2- مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كَانَ يُشَجِّعُ يُونُسَ كَثِيرًا.
 3- مُسْتَوَى يُونُسَ بَدَأَ يَرْتَفِعُ يَوْمًا بَعْدَ يَوْمٍ.
 4- يُونُسُ وَاصِلَ دِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِجِدِّ وَنَشَاطٍ.
 5- اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ لَهَا أَثْرٌ كَبِيرٌ فِي حَيَاةِ النَّاسِ.